NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL 恆生實業有限公司

6417 Fraser Street
Vancouver, B.C.
公司：327-1111

王震漢
THOMAS C.WONG
住家：298-2961

△150座位唐番餐館 △大街鄰近在興建中空架快車站 △餐房內可觀望菲沙河美景 △有酒牌 △停車場 △生意滑力未盡 △創業良機 △六萬九千元 △42座位西餐館：高骨林市柯士甸 △旺街面對SARA WAY鄰近栢文區 △高骨林購物商場中茱館 △餐館有唐鍋酒吧裝備 △有淺酒牌 △要價三萬三千元 △東本拿備商業樓 △乘一百尺街角地段 △約二萬七千 △萬現金可轉手 △1骨林市中心旺街商業樓 △7林殿餐館租客 △3尺地投資良機 △高骨林 △雲東一睡房栢文四萬餘 △兩年抗約 △廿八萬有乘 △尚66 △12租60

涂念官
DAVID TO
住宅：294•0114
傳呼機 645-8926

▲中西餐館出讓•地點好•生意佳速電•
▲東28街壹層兩房潤屋•月收租六百•八萬九•
▲唐人街街角六房「士得古」屋•原售六萬九•
▲本拿比兩層三房三廁城市屋•土庫•套房•壁爐•車位•只售九萬二千九•

江錦濤
STEPHEN KONG
住宅：941-6980
傳呼機：680-3028

▲1489 E.61 (FRASERVIEW) 新屋•向南好風景•六睡房•三浴室•瓦頂水暖•水力按摩•天窗陽台•$193,000
(週日2至4開放)
▲FRASERVIEW三房新盤街角地•近學校十二萬餘
▲5195 BURSILL 全新屋•五睡房雙車房•雪櫃爐頭草坪全•近京士威•交通方便•十八萬五•
▲8單位栢文•十餘年新•收入好•管理易 $380,000
▲14單位栢文•大地14年許•投資良機•$795,000
▲PNE濕仔連賣業•經營19年•退休•讓十三萬餘
▲烈治文酒家•合家庭經營•有停車場•生意好急讓
▲緬街旺地老牙菱酒家•生意好•裝修設備全•廉讓
▲緬街濕仔連賣業•前鋪後居急讓•十萬零九•

公司：327-1111
MICHAEL LAU
680-2914

JOHN WANG
住宅：874•2774
傳呼機：645•9044

○ 991 E.56,40x111, 37年 $114,900
○ 3274 E.62,50x140, CHAMPION HEIGHT,$249,000
○ 4349 KNIGHT, 月入 $1100, $109,900.
○ VICTORIA | 34TH, 翻新 $107,500.
○ 4313 W.16,POINT GREY, $184,500.
○ MAIN | 59, 翻新 $86,000.

馬國輝
FRANCIS MA
公司：327•1111
住家：439-0359
中文呼機：667-0961

▲新屋急賣 6968 CULLODEN 標準地乃路近東50街•
▲列治文半邊孖屋樓上三房樓下三房廚廁整•10年新開價9萬9千
▲列治文28年屋地大 FRANCIS RD.近NO.3 RD. 開價11萬2千•
▲般拿比城市屋4房3廁9萬3千

VENUS FUNG 馮冰 超級市場
住家：461•3183
24小時 PAGER 735-1988

▲旺鋪批長年入八十多萬•
急賣 $125,000
▲近18夾乃磨六房兩廚三廁地大平直33x139共二千五百
▲豪華新屋瓦頂水暖氣二千六百尺六房四滿家庭房 33x132 近京士威
▲士德古翻新四房孖屋地•乃街夾11•業主急賣 $119,000
▲雲埠市心•旺地鋪位•全部租出割價急賣•$350,000

陳挽明
DAVID CHAN
RES: 433-6882
PAGER: 680-5088
公司：327•1111

▲東區三年新屋•樓上三房樓下二房孖屋地•紅瓦頂•開價十四萬九千•西溫哥華士多鋪出賣•生意固定批期好•開價九萬餘•市中心珠寶首飾店出賣•內設製造工場•開價三萬餘•東區KILLARNEY一年新大屋•3600方尺•紅瓦頂•熱水暖氣•開價廿六萬餘•工業廠房出賣佔地一英畝•每年淨收入租金五萬元•開價四十餘萬•列治文區10年靚屋•樓上三房樓下完成•開價十三萬五•一房一廳栢文近巴士站•四萬五•SURREY工業地•開價二萬元•SURREY住宅地皮•開價萬九•
＊新盤上市＊

廖國猷
MICHAEL LIU
PHONE: 253-1729

公司：327•1111

李經緯
FRANK LEE
住宅：879-3296

▲東區標準地樓上兩睡房及一睡房•完成土庫•價十一萬五•
▲西區40年舊屋地56x125價30萬•
▲本拿比標準地•樓上二房一廳•土庫一房及遊戲房•開價九萬五千•
▲雲東區全翻新屋•正層及二樓五房一廳•土庫三房一廳•收租自住均佳•開價十二萬餘•
▲雲東京士威街近域多利菜鋪急售•日營五百•另有649投注•租廉
▲雲東入息屋•每月收租千餘•三伙合法租出•叫價十三萬•
▲二埠西餐館150位生意好•有潛力割價六萬餘•
▲雲市中心格蘭湖街雜碎館東主退休急售•三年新•架撐齊全•座位八十•生意取價十萬元•生意連賣業取價七十萬•

李宇樞 JIM LEE
BA RIBC
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085
公司：327•1111

住宅
▲乃磨夾DUNDAS正層兩睡房•土庫一睡房單位共租875元•叫十萬餘•
▲三睡房•及完成土庫•近京士威及魯拔•叫價十三萬餘•
▲乃路夾37街•標準地•二睡房•40年屋叫十萬餘•
▲一睡房栢文平賣•搭車方便到唐人街•
▲8單位入息屋每月可收2400•只叫價十六萬九千•
生意
▲埠邊中日餐館145位•有酒牌•大停車場七萬餘•
▲埠仔唐番餐館或連賣業出賣•餐館有九十座位•有課淡酒牌•業主可以幫助貸款•適合投資移民•
▲高貴林中西餐館•96位•有酒牌及泊車位•
▲西區專售運動衫•用品商店•叫三萬餘•適合投資移民•

BEN LEE 李建興
公司：327-1111　住家：876-3175
直接傳呼機：667-3202

▲SURREY區十三年新屋上三房下一房近巴士近SURREY PLACE購物中心•開價十一萬•歡迎還價•
▲新娘禮服店出賣•經營零售及出賣•溫哥華喜士定街東主經營十五年因病急賣叫價一萬五千
▲FRASER VIEW 35年新石屋牆上三房下兩房•兩廚兩廁•雙層玻璃八尺高土庫•約一年前完成•近學校近域多利巴士站地大 44.6X113•
▲紅瓦頂新屋•標準地•乃街近41街•叫價十九萬五•
▲38街近域多利•標準地上下各二房•開價十二萬餘•
▲百萬生意[illegible]•因東主另有[illegible]•叫價十七萬[illegible]•
已售出

劉澤義
FRED LAU
住家：879-6005

一）17年新栢文•35組•年入 $35,000•價七十五萬•
二）市心栢文•十五組•地大•可建高層大樓•
三）興旺大街唐餐館•有酒牌•年做九十萬•二十多車位•發財良機•
四）旺鋪出租•三年新•一千至二千四呎•合餐館等生意•有車位•
五）東區五睡房屋•土庫完成•價 $119,500•已出租•月入 $875•

踏入新景地
擴張營業啓事

由十月一日起本行現加設西區分行
地址：328-5511 W. BOULEVARD
電話：261-1881
敬請各界人仕，友好，
歡迎光臨指導：

MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431

阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667•0933
留電話印度
(住宅)254•7333

▲新屋KITCHENER夾蘭菲及乃磨33x127地•紅瓦頂•熱水暖氣•正層家庭房•上乘材料十九萬餘•接受換屋•
▲華麗13年雲式闊大屋49.5x104地•靚過新屋•風景如畫•雲石梯級介磚地•意大利業主•
▲如新屋一般•五房四廳二千六尺41x123地•華麗裝修•不可不看•十四萬餘•
▲東327街新裝修兩房土庫屋•九萬五•
▲東33街夾域多利兩房土庫屋•九萬四千•
▲本汝比兩睡房土庫完成•十萬餘•
▲八年新溫哥華特色屋•十六萬開價•
▲38年兩房屋•完成土庫於乃磨區•標準地段•十萬九•
▲雲東區住宅建築吉地一幅•七萬八•
▲雜貨果仔鋪生意連賣業•兩層樓•有三房一廳•十九萬餘•
▲賺錢綠花草木店生意•東主無暇兼顧•急讓二萬元•
▲埠仔餐館生意連賣業•廿九萬•

MRS.INGRID GENZ
435-6093
M.C.REALTY LTD.
321-4820
(請用英語)

西區
高級孖屋•即將完成•歡迎電約隨時參觀
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
8386,8388,8396,8398 OSLER ST.VAN.B.C.
前座 1234 呎•開價 $163,000.
後座 1175 呎•開價 $158,000.
每單位三睡房•交通便•材料一流•水暖氣•自動車房門•雲石壁火爐•套房水壓浴缸、洗碗機、微波爐•豪華設備盡有•

涂念宗
MIGUEL TURCO
住宅：435-4423
★精通國粵語★

Sutton GROUP
HERITAGE WEST REALTY LTD.
公司：263-1433

涂念賓
TONY TOWE
中文傳呼機
645•8912

＊溫市著名唐餐館急讓＊
一百座位冷氣全 酒牌生意旺新租約•東主無暇兼顧急讓五萬九！

▲京士威美容院設備齊租平約長廉售一萬三•
▲東區靚屋上下完成45呎闊孖屋地•低息銀期無條件接供•請勿錯過•
▲高貴林大型唐餐館地點旺•冷氣•全酒牌•有停車場•五萬餘•
▲三十單位入息屋管理易年入五萬餘祇售三十七萬五•歡迎還價•

特大新屋
▲KILLARNEY 51x120平正大地•加藉築師最新款七睡房靚新屋•3800呎•三車房•瓦磚•熱水暖氣•中央吸塵•JACUZZI•各樣齊全•廿九萬五千•歡迎換屋！
▲西區 66x122 兩塊地•59年士德古屋•月收$1,900近公園•廿餘萬•
▲西區 57x122 街角•SOUTH GRANVILLE•三房靚屋•廿餘萬•
▲乃夾26街歐藉築師全新靚屋•瓦磚頂•熱水暖氣•各樣齊•開價十七萬餘•

Century 21 廿一世紀公司
黃小姐
2710 COMMERCIAL DR.
VANCOUVER, B.C.
公司：872-0321 住家：321-5345
YULAN WONG

急賣！急賣！
7452 MAIN ST.
三層全翻新屋•有六間睡房•正層及閣樓各有二個房•土庫完成可租出•適合大家庭或頭一次買屋•也可各層分租•開價八萬九千九•
▲古老大屋•標準地•交通方便•三房大廳•大廚房樓下完成•開價十二萬•
＊本人代理房產物業買賣＊
忠誠服務•免費估價•

GOODRICH REALTY CORP.
公司873•4811
住家327•6288
ALFIE MARR
馬耀儼

本人經營一切買賣房屋、柏文、物業、生意、免費估價、樂意服務。
▲髮型屋•四張椅•位於旺街•一萬三千•
▲本拿比正層兩睡房•土庫兩睡房完成•硬木地板•雙層玻璃窗•兩新浴室•十萬五千•
▲雜貨鋪連賣業•樓上住宅•有停車位•售649彩票•位於烈治文•每日生意約六百•
▲果仔源•兼售鮮花•位於東區旺街•日營約五百餘價二萬五千•
▲西餐館•有酒吧•88座位•生意好•營業時間每日上午九時至下午九時•每日生意約一千•地點好位於西區•

達新實業燕梳公司 879-6331
Dason Realty & Insurance Agencies LTD.
4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8
Autoplan
汽車物業　生意保險　人壽保險　R.R.S.P.　保費相宜

DAVID TAM 譚清華
327-3483
傳呼機
645-3218

馮沾
JIM FONG
687-7711 #410

新盤

▲緬街近女皇公園雙連孖屋•一年新•特別設計建造新型•每年收入 $24.000-　特價急賣
▲45街近緬街新屋•地 33x122. 2,460尺 價 $210.000-
▲德國建築師材料手工一流•41x145 實用面積 3.100 平方尺•$248.000-

商業樓及栢文

▲45組石屋大廈•每年收入 $228,000 實收 $170,000 開價 $1,700,000
▲1935 EIGHT AVE,N.W. 五房及土庫地 66x105 將會變商業用途 $107,000
▲3441 E.49 AVE.•三房及土庫(TOWNHOUSE) $78,000.
▲緬街近24街商業街兩組栢文及三個鋪位 $395,000
▲GASTOWN 39個房旅店及兩鋪位•價 $550.000.
▲市中心•JERVIS街八層石屋大廈•37組•價 $1,590,000.
△9個房及三鋪位•近唐人街商業樓每年實收 $43,000 價 $458,000

生意

▲位於興旺大街一牛扒及海鮮西餐館•56座位•有酒牌•生財現代化廚具設備•日做五百多•好枕約•業主離埠•特價急賣 $58•000 機會難得•
▲業主退休•經營20年西餐館•70座位有酒牌位於KINGSWAY
▲專賣新鮮生菜及茄煮生意•地點興旺•設備齊全•日做$1.200.00- 價 $68.000-
▲SMOKE SHOP 生意• $35.000-
▲美容院生意 $12.000-
▲東區3年新獨市士多生意及四房住屋 $258,000
▲東百老滙街設備各全美容院•東主急售$12,000
▲八街近緬街工業區40座位西餐館•短表期•價 $30,000
▲市中心著名粵菜館•120座位有酒牌及停車場•$165,000.

逢週末開放
▲西區 SOUTH GRANVILLE
6556 WILTSHIRE STT STREET
豪華六房新屋•開價 $539,000.